

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AL QAMAR
AYAT 1 - 5

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Monday, 26 September 2022 at 05:30:25PM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL QAMAR AYAT 1, 2, 3, 4, 5,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ (سورة القمر آية ١). وَإِنْ يَرَوْا
آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ (سورة القمر آية ٢).
وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ (سورة القمر آية
٣). وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ (سورة القمر آية
٤). حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ الْنُذُرُ (سورة القمر آية ٥).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Qamar Ay...

*** سورة القمر آية ١ ***

SURAH AL QAMAR AYAT 1¹

1 أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ (سورة القمر آية ١).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (اقتربت الساعة وانشق القمر):
اقتربت الساعة فعل ماضٍ وفاعل، وانشق القمر عطف على الجملة المتقدمة.
إعراب القرآن للدعاس - (اقتربت الساعة) ماضٍ وفاعله والجملة ابتدائية
لا محل لها (وانشق القمر) ماضٍ وفاعله والجملة معطوفة على ما قبلها.
تحليل كلمات القرآن - (اقتربت) فعل ماضٍ مزيد الخماسي باب (افتعل)،
من مادة (قرب)، غائب، مؤنث، مفرد. (ال)، (ساعة) اسم، من مادة (سوع)،
مؤنث، مرفوع. (و) حرف عطف، (انشق) فعل ماضٍ مزيد الخماسي باب
(انفعل)، من مادة (شق)، غائب، مذكر، مفرد. (ال)، (قمر) اسم، من مادة
(قمر)، مذكر، مرفوع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ (سورة القمر آية ١).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 68,200 hingga 68,203.

الم 6820 أَقْتَرَبَتِ دَنْت 0
زي

الم 6820 السَّاعَةُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ 1
زي

الم 6820 وَانْشَقَّ وَانْصَدَعَ 2
زي

الم 6820 الْقَمَرُ كَوْكَبٌ سَيَّارٌ يَدُورُ حَوْلَ الْأَرْضِ وَيُنِيرُهَا لَيْلًا 3
زي

نهاية آية رقم {1}

(54:1:1)
)

iq'tarabati
Has come near

أَقْتَرَبَتِ
V

V – 3rd person feminine singular
(form VIII) perfect verb

فعل ماض

(54:1:2)
l-sā'atu
the Hour

السَّاعَةُ
N

N – nominative feminine noun

اسم مرفوع

(54:1:3)
wa-inshaqqa
and has split

وَانْشَقَّ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa
(and)

V – 3rd person masculine
singular (form VII) perfect verb

الواو عاطفة

فعل ماض

(54:1:4)
l-qamaru
the moon.



N – nominative masculine noun
→ Moon

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL QAMAR AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ (سورة القمر آية ١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL QAMAR AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ ...

... telah hampirilah [kedatangan] oleh [hari] Sesaat itu [yang menjadi nama lain bagi hari kiamat kerana betapa cepatnya Allah Taala menghitung amalan manusia bagaikan sesaat sebagaimana dalam Surah Al An'am Ayat 62, ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ, atau menggambarkan seperti hidup sesaat sahaja di dunia kerana dahsyatnya hari kiamat itu sebagaimana dalam Surah An Nazi'at Ayat 46, كَانَتْهُمْ يَوْمَ كَانَتْهُمْ, Surah Al Ahqaf Ayat 35, يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ, Surah Ar Rum Ayat 55, ... [وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ, 55]

... وَانْشَقَّ الْقَمَرُ (سورة القمر آية ١).

... dan terbelahlah [secara pasti] oleh bulan [menjadi dua bahagian, satu di atas bukit أبو قبيس dan yang lainnya terletak di atas bukit قيقعان, hal itu merupakan mukjizat bagi Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam, iaitu sewaktu orang-orang قريش memintanya, lalu Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam bersabda, saksikanlah oleh kamu semua].

*** سورة القمر آية ٢ ***

SURAH AL QAMAR AYAT 2²

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَإِنْ يَرَوْا ءَايَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ (سورة القمر آية ٢).

Turutan 7 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 68,204 hingga 68,210.

الم
زيد

682 وَإِنْ إِنَّ: حَرْفُ شَرْطٍ جَازِمٍ
04

² وَإِنْ يَرَوْا ءَايَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ (سورة القمر آية ٢).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ): الواو عاطفة، وَإِنْ شرطية، وَيَرَوْا فعل الشرط مجزوم وعلامة جزمه حذف النون، والواو فاعل، وَيُعْرِضُوا جواب الشرط، وَيَقُولُوا عطف على (يُعْرِضُوا)، وسحر خبر لمبتدأ محذوف، أي: هذا، ومستمر صفة لسحر.
إعراب القرآن للدعاس - (وَإِنْ يَرَوْا) الواو حرف عطف وَإِنْ شرطية ومضارع مجزوم فعل الشرط والواو فاعله (آيَةً) مفعول به والجملة ابتدائية لا محل لها (يُعْرِضُوا) مضارع مجزوم لأنه جواب الشرط وعلامة جزمه حذف النون والواو فاعله والجملة لا محل لها لأنها جواب الشرط (وَيَقُولُوا) معطوف على يُعْرِضُوا (سِحْرٌ) خبر لمبتدأ محذوف (مُسْتَمِرٌّ) صفة سحر والجملة الاسمية مقول القول.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (إِنْ) شرطية. (يَرِ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (رأى)، غائب، مذكر، جمع، منصوب، (وَأ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (ءَايَةً) اسم، من مادة (أى)، مؤنث، مفرد، نكرة، منصوب. (يُعْرِضُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (عرض)، غائب، مذكر، جمع، منصوب، (وَأ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (يَقُولُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، جمع، منصوب، (وَأ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (سِحْرٌ) اسم، من مادة (سحر)، مذكر، نكرة، مرفوع. (مُسْتَمِرٌّ) اسم فاعل مزيد السداسي باب (اسْتَفْعَلْ)، من مادة (مرر)، مذكر، نكرة، مرفوع.

الم 682 يَرَوْا يُبْصِرُوا
زيد 05

الم 682 آيَةً مُعْجَزَةً وَدَلِيلًا وَعِبْرَةً وَعَلَامَةً
زيد 06

الم 682 يُعْرِ الإِعْرَاضُ : الإِبْتِعَادُ وَالتَّتْحِي
زيد 07 ضُؤًا

الم 682 وَيَقُولُوا وَيَتَكَلَّمُوا
زيد 08 ا

الم 682 سِحْرُ السَّحْرِ: الْقَوْلُ أَوْ الْفِعْلُ الْقَائِمُ عَلَى الْخِدَاعِ وَالتَّمْوِيهِ وَعَلَى الْأُمُورِ
زيد 09 الْخَارِقَةِ لِلْعَادَةِ

الم 682 مُسْتَمٍ دَائِمٍ مُسْتَحْكِمٍ
زيد 10 ر

نهاية آية رقم {2}

(54:2
:1)

wa-in
And if

وَإِنْ
COND CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
COND – conditional particle

الواو عاطفة

حرف شرط

(54:2:2)
yaraw
they see

يَرَوْا
PRON V

V – 3rd person masculine
plural imperfect verb,
subjunctive mood
PRON – subject pronoun

فعل مضارع منصوب والواو
ضمير متصل في محل رفع
فاعل

(54:2:3)
āyatan
a Sign,

آيَةً
N

N – accusative feminine
singular indefinite noun

اسم منصوب

(54:2:4)
yu'riḍū
they turn away

يُعْرِضُوا
PRON V

V – 3rd person masculine
plural (form IV) imperfect verb,
subjunctive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع منصوب والواو
ضمير متصل في محل رفع
فاعل

(54:2:5)
wayaqūlū
and say,

وَيَقُولُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)

V – 3rd person masculine
plural imperfect verb,
subjunctive mood

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل مضارع منصوب والواو
ضمير متصل في محل رفع
فاعل

(54:2:6)
siḥ'rūn
"Magic

سِحْرٌ
N

N – nominative masculine
indefinite noun

اسم مرفوع

(54:2:7)
mus'tamirrun
continuing."

مُسْتَمِرٌّ
N

N – nominative masculine
indefinite (form X) active
participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL QAMAR AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ (سورة القمر
آية ٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL QAMAR AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنْ يَرَوْا ءَايَةً ...

... dan kalaulah sekiranya mereka [dari kalangan kaum musyrik مكة itu] melihat oleh mereka semua akan sesuatu ayat [berupa mukjizat yang ditunjukkan oleh Rasulullah] ...

... يُعْرِضُوا ...

... sudah pasti berpalingingkarlah oleh mereka [dan menolak untuk mempercayainya] ...

... وَيَقُولُوا ...

... sambil berkatalah oleh mereka ...

... سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ (سورة القمر آية ٢).

... [ini tidak lain dan tidak bukan ialah] sihir yang [tersangat kuat hingga mampu] terus menerus berlaku.

*** سورة القمر آية ٣ ***

SURAH AL QAMAR AYAT 3³

³ وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ (سورة القمر آية ٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وكذبوا واتبعوا أهواءهم): الواو عاطفة، وكذبوا فعل وفاعل، واتبعوا فعل وفاعل، وأهواءهم مفعول به. (وكل أمر مستقر): الواو للاستئناف، وكل أمر مبتدأ، ومستقر خبره، والجملة استئنافية لا محل لها من الإعراب، وقيل: كل مبتدأ، والخبر محذوف، أي معمول به، أو معطوفاً على الساعة.

إعراب القرآن للدعاس - (وَكَذَّبُوا) ماض وفاعله والجملة معطوفة على ما قبلها (وَاتَّبَعُوا) معطوف على كذبوا (أَهْوَاءَهُمْ) مفعول به (وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ) الواو حرف استئناف ومبتدأ وأمر مضاف إليه ومستقر خبر والجملة استئنافية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (كَذَّبُ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادّة (كذب)، غنّب، مذكر، جمع، (وَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (اتَّبَعَ) فعل ماض مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادّة (تبع)، غائب، مذكر، جمع، (وَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَهْوَاءَ) اسم، من

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ (سورة القمر آية ٣).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 68,211 hingga 68,216.

الم 682 وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ: أَنْكَرُوهَا
زيد 11

الم 682 وَاتَّبَعُوا أَتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ: أَنْكَرُوا لَهُمْ: أَنْكَرُوا لَهُمْ: أَنْكَرُوا لَهُمْ
زيد 12

الم 682 أَهْوَاءُهُ مَا تَهْوَاهُ أَنْفُسُهُمْ وَتَمِيلُ إِلَيْهِ
زيد 13 م

الم 682 وَكُلُّ كَلٌّ: لَفْظٌ يَدُلُّ عَلَى الشَّمُولِ وَالْإِسْتِغْرَاقِ
زيد 14

الم 682 أَمْرٍ شَأْنٌ أَوْ مَسْأَلَةٌ أَوْ قَضِيَّةٌ
زيد 15

الم 682 مُسْتَقَرٌّ ثَابِتٌ
زيد 16

نهاية آية رقم {3}

مادة (هوي)، مذكر، جمع، منصوب، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (و) حرف عطف، (كُلُّ) اسم، من مادة (كَلَل)، مذكر، مرفوع. (أَمْرٍ) اسم، من مادة (أَمَر)، مذكر، نكرة، مجرور. (مُسْتَقَرٌّ) اسم فاعل مزيد السداسي باب (اسْتَفْعَلَ)، من مادة (قَرَر)، مذكر، نكرة، مرفوع.

(54:3:1)

wakadhabū
And they denied

وَكَذَّبُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
V – 3rd person masculine
plural (form II) perfect verb
PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(54:3:2)
wa-ittaba'ū
and followed

وَاتَّبَعُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
V – 3rd person masculine
plural (form VIII) perfect verb
PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(54:3:3)
ahwāahum
their desires,

أَهْوَاءَهُمْ
PRON N

N – accusative masculine
plural noun
PRON – 3rd person masculine
plural possessive pronoun

اسم منصوب و«هم» ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(54:3:4)
wakullu
but (for) every

وَ كُلُّ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
N – nominative masculine
noun

الواو عاطفة

اسم مرفوع

(54:3:5)
amrin
matter

أَمْرٍ
N

N – genitive masculine
indefinite noun

اسم مجرور

(54:3:6)
mus'taqirrun
(will be a) settlement.

مُسْتَقِرُّونَ
N

N – nominative masculine
indefinite (form X) active
participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL QAMAR AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ (سورة القمر آية ٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL QAMAR AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ (سورة القمر آية ٣).

dan (telah menjadi adat) mereka mendustakan (Nabi Muhammad dan mukjizat-mukjizat yang dibawanya) serta menurut hawa nafsu mereka, sedang tiap-tiap perkara tetap (menurut keadaan yang ditentukan oleh Allah Taala)

[54:3] Basmeih

[54:3] Tafsir Jalalayn

(Dan mereka mendustakan) Nabi saw. (dan mengikuti hawa nafsu mereka) dalam perkara yang batil (sedangkan tiap-tiap urusan) atau perkara yang baik dan perkara yang buruk (telah ada ketetapanannya) bagi pemiliknya masing-masing, yaitu adakalanya masuk ke surga atau ke neraka.

[54:3] Quraish Shihab

Mereka mendustakan rasul-rasul dan mengikuti hawa nafsu mereka, padahal setiap perkara akan berakhir dengan ketetapanannya masing-masing.

[54:3] Bahasa Indonesia

Dan mereka mendutakan (Nabi) dan mengikuti hawa nafsu mereka, sedang tiap-tiap urusan telah ada ketetapanannya

*** سورة القمر آية ٤ ***

SURAH AL QAMAR AYAT 4⁴

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِّنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ (سورة القمر آية ٤).

Turutan 7 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 68,217 hingga 68,223.

الم زيد 682 وَلَقَدْ لَقَدْ: اللام جواب القسم، قَدْ: أداة تُفيد التحقيق 17

الم زيد 682 جَاءَهُمْ جَاءَهُمْ: تَحَقَّقَ وَحَصَلَ لَهُمْ 18

الم 682 مِّنْ حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أُنْهَمَ قَبْلَ (مِّنْ) أَوْ فِي الْم

4 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِّنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ (سورة القمر آية ٤).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ولقد جاءهم من الأنباء ما فيه مزدجر): الواو عاطفة، واللام واقعة في جواب قسم مقدر، وقد حرف تحقيق، وجاءهم فعل ماضٍ ومفعول به، ومن الأنباء حال من ما، وما موصولة أو موصوفة، وعلى الحاليين هي فاعل جاءهم، وفيه: جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم. ومزدجر: مبتدأ مؤخر، وجملة (فيه مزدجر) صلة (ما) لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (وَلَقَدْ) الواو حرف قسم وجر واللام واقعة في جواب القسم وقد حرف تحقيق (جَاءَهُمْ) ماضٍ ومفعوله (مِّنَ الْأَنْبَاءِ) متعلقان بالفعل (ما) فاعل والجملة الفعلية جواب القسم لا محل لها (فِيهِ) خبر مقدم (مُزْدَجَرٌ) مبتدأ مؤخر والجملة الاسمية صلة ما.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (ل) لام التوكيد، (قَدْ) حرف تحقيق. (جَاءَ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (جِأَ)، غائب، مذكر، مفرد، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مِّنْ) حرف جر. (أَلْ)، (أَنْبَاءِ) اسم، من مادة (نَبَأَ)، مذكر، جمع، مجرور. (مَا) اسم موصول. (فِي) حرف جر، (هِ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (مُزْدَجَرٌ) اسم مفعول مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (زجر)، مذكر، نكرة، مرفوع.

زيد	سياقها	19
الم زيد	682 الأنباء جمع نبأ، وهو الخبر ذو الشأن	20
الم زيد	682 مَا يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً	21
الم زيد	682 فِيهِ فِي: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ	22
الم زيد	682 مُرَدِّجَ كِفَايَةٍ لِلرَّدِّعِ وَالْأَنْزِجَارِ عَنِ الْكُفْرِ وَالضَّلَالِ	23

نهاية آية رقم {4}

(54:4:1)

)
walaqad
And certainly

وَلَقَدْ
CERT EMPH CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
EMPH – emphatic prefix *lām*
CERT – particle of certainty

الواو عاطفة
اللام لام التوكيد
حرف تحقيق

(54:4:2)
jāahum
has come to them

جَاءَهُمْ
PRON V

V – 3rd person masculine
singular perfect verb
PRON – 3rd person
masculine plural object
pronoun

فعل ماض و«هم» ضمير
متصل في محل نصب مفعول
به

(54:4:3)
mina
of

مِّنْ
P

P – preposition

حرف جر

(54:4:4) l-anbāi the information	الْأَنْبَاءِ • N	N – genitive masculine plural noun اسم مجرور
(54:4:5) mā wherein	مَا • REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(54:4:6) fihi wherein	فِيهِ • • PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine singular object pronoun جار ومجرور
(54:4:7) muz'dajarun (is) deterrence,	مُزْدَجَرٌ • N	N – nominative masculine indefinite (form VIII) passive participle اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL QAMAR AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِّنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ (سورة القمر آية ٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL QAMAR AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِّنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ (سورة القمر آية ٤).

[54:4] Basmeih

Dan sesungguhnya! Telah sampai kepada mereka (dengan perantaraan Al-Quran), sebahagian dari kisah-kisah dan berita (umat-umat yang telah lalu), yang mengandungi perkara-perkara yang cukup untuk mencegah mereka (dari perbuatan kufur itu).

[54:4] Tafsir Jalalayn

(Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka beberapa kisah) berita-berita tentang dibinasakan-Nya

umat-umat yang telah mendustakan rasul-rasul mereka (yang di dalamnya terdapat cegahan) bagi mereka untuk melakukan hal yang serupa. Lafal Muzdajar adalah Mashdar atau Isim yang menunjukkan arti tempat, sedangkan huruf Dal-nya merupakan pergantian dari Ta Wazan Ifta'ala. Bila dikatakan Izdajartuhu atau Zajartuhu maka artinya, aku mencegahnya dengan keras. Huruf Maa adalah Maushulah atau Maa Maushufah.

[54:4] Quraish Shihab

Aku bersumpah bahwa berita tentang umat-umat terdahulu dan tentang fakta-fakta alam yang cukup memberi peringatan telah datang kepada orang-orang kafir.

[54:4] Bahasa Indonesia

Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka beberapa kisah yang di dalamnya terdapat cegahan (dari kekafiran).

***** سورة القمر آية ٥ *****

SURAH AL QAMAR AYAT 5⁵

5 حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ الْنُذُرُ (سورة القمر آية ٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (حكمة بالغة): حكمة خبر لمبتدأ محذوف، أو بدل من (ما) في الآية السابقة، وبالغة صفة لحكمة، ومفعول بالغة محذوف، والتقدير: بالغة غايتها. (فما): الفاء عاطفة، وما نافية، أي: لم تغن النذر شيئا. أو (ما) استفهامية للإنكار في محل نصب نائب مفعول مطلق والتقدير: فأَيَّ إغناءٍ تغني النذر، أو في محل نصب مفعول به مقدّم والتقدير: فأَيَّ شيءٍ تغني النذر. (تغن): فعل مضارع مرفوع بالضمة المقدرة على الياء المحذوفة للوصل لالتقاء الساكنين. (النذر): فاعل تغن.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ (سورة القمر آية ٥).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 68,224 hingga 68,228.

الم 682 حِكْمَةٌ حكمة بالغة: أي أَنَّ القرآن فيه حِكْمٌ وَعِظَاتٌ وَعِبْرٌ بَالِغَةٌ غَايَتُهَا
زيد 24

الم 682 بَالِغَةٌ بَالِغَةٌ غَايَتُهَا
زيد 25

الم 682 فَمَا مَا: يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ نَافِيَةً أَوْ اسْتِفْهَامِيَّةً
زيد 26

الم 682 تُغْنِ مَا تُغْنِ: مَا تَكْفٍ وَمَا تَنْفَعُ
زيد 27

الم 682 النُّذُرُ النُّذُرُ: جَمْعُ نَذِيرٍ، وَهُوَ الرِّسُولُ أَوْ الْأَمْرُ الْمُخِيفُ
زيد 28

نهاية آية رقم {5}

إعراب القرآن للدعاس - (حِكْمَةٌ) بدل من ما وبالغة صفة حكمة، (فَمَا) الفاء حرف استئناف وما نافية (تُغْنِ) مضارع (النُّذُرُ) فاعله والجملة استئنافية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (حِكْمَةٌ) اسم، من مادّة (حكم)، مؤنث، نكرة، مرفوع. (بَالِغَةٌ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادّة (بلغ)، مؤنث، نكرة، مرفوع. (فَ) حرف استئنافية، (مَا) حرف نفي. (تُغْنِ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادّة (غني)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (نُّذُرُ) اسم، من مادّة (نذر)، مذكر، جمع، مرفوع.

(54:5:
1)

ḥik'matun
Wisdom

حِكْمَةٌ
N

N – nominative feminine
indefinite noun

اسم مرفوع

(54:5:2)
bālighatun
perfect,

بَالِغَةٌ
N

N – nominative feminine
indefinite active participle

اسم مرفوع

(54:5:3)
famā
but not

فَمَا
NEG REM

REM – prefixed resumption
particle
NEG – negative particle

الفاء استئنافية

حرف نفي

(54:5:4)
tugh'ni
will avail

تُغْنِي
V

V – 3rd person feminine singular
(form IV) imperfect verb

فعل مضارع

(54:5:5)
l-nudhuru
the warnings.

النُّذُرُ
N

N – nominative masculine plural
noun

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL QAMAR AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِي النُّذُرُ (سورة القمر آية ٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL QAMAR AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِي النُّذُرُ (سورة القمر آية ٥).

[54:5] Basmeih

(Yang demikian ialah) pengajaran yang cukup sempurna; dalam pada itu, segala peringatan dan

amaran tidak akan mendatangkan faedah (kepada mereka yang ingkar).

[54:5] Tafsir Jalalayn

(Itulah suatu hikmah) merupakan Khabar dari Muhtada yang tidak disebutkan, atau menjadi Badal dari lafal Maa, atau dari lafal Muzdajir (yang sempurna) maksudnya, hikmah yang lengkap (tetapi tiada berguna) tidak ada gunanya bagi mereka (peringatan-peringatan itu) lafal An Nudzur adalah bentuk jamak dari lafal Nadziirun yang bermakna Mundzirun, yakni hal-hal yang dijadikan peringatan buat mereka. Lafal Maa boleh dikatakan sebagai huruf Nafi atau Istifham Inkari; jika dianggap sebagai Istifham Inkari berarti kedudukannya sebagai Ma'ful Muqaddam.

[54:5] Quraish Shihab

Yang datang kepada mereka itu merupakan hikmah yang amat besar. Tetapi apakah gunanya peringatan-peringatan itu bagi orang yang tidak mau menerimanya?

[54:5] Bahasa Indonesia

Itulah suatu hikmah yang sempurna maka peringatan-peringatan itu tidak berguna (bagi mereka).

TAFSIR SURAH AL QAMAR AYAT 16-18 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Qamar Ay...

***** تَفْسِيرُ سُورَةِ الْقَمَرِ آيَةُ ١ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ (سورة القمر آية ١).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة القمر آية ۲ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَإِنْ يَرَوْا ءَايَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ (سورة القمر آية ۲).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة القمر آية ۳ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة القمر آية ۴ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة القمر آية ۵ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt. menceritakan tentang dekatnya hari kiamat dan habisnya usia dunia serta keruntuhannya, sebagaimana yang disebutkan dalam ayat lain melalui firman-Nya:

أَتَى أَمْرُ اللَّهِ

Telah pasti datangnya ketetapan Allah. (An-Nahl: 1)

Dan firman Allah Swt.:

{اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ}

Telah dekat kepada manusia hari menghisab segala amalan mereka, sedangkan mereka berada dalam kelalaian lagi berpaling (darinya). (Al-Anbiya: 1)

Banyak hadis yang menerangkan hal ini.

قَالَ الْحَافِظُ أَبُو بَكْرٍ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَا حَدَّثَنَا خَلْفُ بْنُ مُوسَى، حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطَبَ أَصْحَابَهُ ذَاتَ يَوْمٍ، وَقَدْ كَادَتِ الشَّمْسُ أَنْ تَغْرُبَ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا إِلَّا شِفْ يَسِيرٌ، فَقَالَ: "وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا بَقِيَ مِنَ الدُّنْيَا فِيمَا مَضَى مِنْهَا إِلَّا كَمَا بَقِيَ مِنْ يَوْمِكُمْ هَذَا فِيمَا مَضَى مِنْهُ، وَمَا نَرَى مِنَ الشَّمْسِ إِلَّا يَسِيرًا"

Al-Hafiz Abu Bakar Al-Bazzar mengatakan, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnul Mus'anna dan Amr ibnul Ala. Keduanya mengatakan, telah menceritakan kepada kami Khalaf ibnu Musa, telah menceritakan kepadaku ayahku, dari Qatadah, dari Anas, bahwa Rasulullah Saw. di suatu hari berkhotbah kepada para sahabatnya di saat mentari hampir saja tenggelam, dan tiada yang masih kelihatan darinya kecuali hanya sebagian kecil saja. Maka beliau bersabda: Demi Tuhan yang jiwaku berada di dalam genggamannya, tiada yang tersisa dari usia dunia ini terhadap masa-masa yang telah dilaluinya, melainkan

seperti tersisanya waktu dari hari kalian sekarang terhadap waktu-waktu yang telah dilaluinya, dan tiada yang dapat kita lihat dari mentari ini kecuali hanya sebagian kecilnya.

Menurut hemat kami, hadis ini bersumber dari Khalaf ibnu Musa ibnu Khalaf yang tuna netra, dari ayahnya.

Ibnu Hibban telah menyebutkannya di antara perawi-perawi yang berpredikat siqah, dan mengatakan bahwa barangkali dia keliru (ada hadis lain yang menguatkan dan menafsirkan pengertiannya).

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ، حَدَّثَنَا شَرِيكٌ، حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالشَّمْسُ عَلَى فُعَيْقِعَانَ بَعْدَ الْعَصْرِ، فَقَالَ: "مَا أَعْمَارُكُمْ فِي أَعْمَارٍ مَنْ مَضَى إِلَّا كَمَا بَقِيَ مِنَ النَّهَارِ فِيمَا مَضَى"

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Al-Fadl ibnu Dakin, telah menceritakan kepada kami Syarik, telah menceritakan kepada kami Salamah ibnu Kahil, dari Mujahid, dari Ibnu Umar yang mengatakan, "Ketika kami sedang duduk-duduk di sisi Nabi Saw. di saat mentari berada di atas Qu'aiqa'an selepas waktu asar, maka bersabdalah beliau Saw.: 'Tiadalah usia kalian bila dibandingkan dengan usia orang-orang yang sebelum kalian melainkan seperti waktu yang tersisa dari siang hari ini dibandingkan dengan waktu-waktu yang telah dilaluinya (sejak pagi hari)'."

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُطَرِّفٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ

tubna, [14.11.18 09:44]

بُعِثْتُ وَالسَّاعَةُ (1) هَكَذَا". وَأَشَارَ بِإِصْبَعَيْهِ: السَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى :

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Husain, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Mitraf, dari Abu Hazim, dari Sahl ibnu Sa'd yang mengatakan bahwa ia pernah mendengar Rasulullah Saw. bersabda: Aku diutus sedangkan (antara) aku dan hari kiamat seperti ini. seraya mengisyaratkan dengan kedua jarinya, yaitu jari telunjuk dan jari tengahnya.

Imam Bukhari dan Imam Muslim mengetengahkan hadis ini melalui Abu Hazim alias Salamah ibnu Dinar.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ، حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ وَهْبِ السَّوَّائِي قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَذِهِ مِنْ هَذِهِ إِنْ كَادَتْ لَتَسْبِقُنِي" وَجَمَعَ الْأَعْمَشُ بَيْنَ السَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Ubaid, telah menceritakan kepada kami Al-A'masy, dari Abu Khalid, dari Wahb As-Siwa'i yang mengatakan bahwa Rasulullah Saw. telah bersabda: Aku diutus sedangkan jarak antara aku dan hari kiamat sama dengan jarak antara jari ini dan jari ini, yang hampir saja mendahuluiku.

Yakni sangat dekat. Al-A'masy (perawi) mengatakan hadis ini seraya menggabungkan antara jari telunjuk dan jari tengahnya.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ، حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَدِمَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَلَى الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ فَسَأَلَهُ: مَاذَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ بِهِ السَّاعَةَ؟ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "أَنْتُمْ وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ".

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abul Mugirah, telah menceritakan kepada

kami Al-Auza'i, telah menceritakan kepadaku Ismail ibnu Ubaidillah yang mengatakan bahwa Anas ibnu Malik datang kepada Al-Walid ibnu Abdul Malik, lalu bertanya kepadanya tentang apa yang pernah ia dengar dari Rasulullah Saw. tentang hari kiamat. Maka Al-Walid ibnu Abdul Malik menjawab, bahwa ia pernah mendengar Rasulullah Saw. bersabda: Kalian dan hari kiamat sama dengan (jarak) kedua (jari) ini.

Imam Ahmad meriwayatkan hadis ini secara tunggal, dan hadis ini mempunyai syahid (bukti) yang membenarkannya di dalam kitab sahih tentang nama-nama Nabi Muhammad Saw., bahwa beliau Saw. adalah Al-Hasyir, artinya seorang manusia yang digiring di bawah kedua telapak kakinya (kelak di hari kiamat).

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا بَهْزُ بْنُ أَسَدٍ، حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ، حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ عَمِيرٍ قَالَ: خَطَبَ عُثْبَةُ بْنُ غَزْوَانَ -قَالَ بَهْزٌ: وَقَالَ قَبْلَ هَذِهِ الْمَرَّةِ- خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: فَحَمَدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: "أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ الدُّنْيَا قَدْ أَذْنَتْ بِصَرْمٍ وَوَلَّتْ حَذَاءً، وَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا إِلَّا صُبَابَةٌ كَصُبَابَةِ الْإِنَاءِ يَتَصَابُهَا صَاحِبُهَا، وَإِنَّكُمْ مُنْتَقِلُونَ مِنْهَا إِلَى دَارٍ لَا زَوَالَ لَهَا، فَانْتَقِلُوا بِخَيْرٍ مَا بَحْضَرْتُمْ، فَإِنَّهُ قَدْ ذَكَرَ لَنَا أَنَّ الْحَجَرَ يُلْقَى مِنْ شَفِيرِ جَهَنَّمَ فَيَهْوِي فِيهَا سَبْعِينَ عَامًا مَا يُدْرِكُ لَهَا قَعْرًا، وَاللَّهُ لَتَمْلُؤُنَّهُ، أَفَعَجِبْتُمْ! وَاللَّهُ لَقَدْ ذَكَرَ لَنَا أَنَّ مَا "بَيْنَ مِصْرَاعِي الْجَنَّةِ مَسِيرَةُ أَرْبَعِينَ عَامًا، وَلَيَأْتِيَنَّ عَلَيْهِ يَوْمٌ وَهُوَ كَظِيطِ الزَّحَامِ

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Bahz ibnu Asad, telah menceritakan kepada kami Sulaiman ibnul Mugirah, telah menceritakan kepada kami Humaid ibnu Hilal, dari Khalid ibnu Umair yang mengatakan bahwa Atabah ibnu Gazwan berkhotbah. Bahz mengatakan bahwa Atabah mengatakan bahwa sebelumnya Rasulullah Saw. berkhotbah kepada kami, beliau memulainya dengan membaca hamdalah dan pujian kepada Allah Swt., lalu

bersabda, "Amma Ba'du, sesungguhnya dunia ini sudah dekat akan berakhirnya dan habis usianya serta tiada yang tersisa melainkan hanya tinggal s

tubna, [14.11.18 09:44]

eperti satu tegukan lagi yang diteguk oleh pemiliknya dari wadahnya, dan sesungguhnya kalian bakal pindah darinya ke negeri yang tidak akan fana selamanya. Maka berpindahlah kalian kepadanya, kami hanya berharap semoga kalian dalam keadaan baik-baik. Karena sesungguhnya telah diceritakan kepada kami bahwa batu yang dilemparkan dari tepi Jahanam, lalu batu itu terjatuh ke dalamnya selama tujuh puluh tahun, masih juga belum sampai ke dasarnya. Demi Allah, kalian benar-benar akan memenuhinya, tentu kalian merasa heran mengapa. Dan demi Allah, telah diriwayatkan kepada kami bahwa jarak di antara kedua sisi pintu surga itu sama dengan jarak perjalanan empat puluh tahun. Dan sesungguhnya akan datang kepadanya suatu hari yang di hari itu pintu surga penuh sesak (dengan orang-orang yang memasukinya)," hingga akhir hadis.

Imam Muslim meriwayatkan hadis ini secara munfarid.

Abu Ja'far ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ya'qub, telah menceritakan kepadaku Ibnu Aliyyah, telah menceritakan kepada kami Ata ibnus Sa'ib, dari Abu Abdur Rahman As-Sulami yang mengatakan, "Kami turun istirahat di dekat Mada-in sejauh satu farsakh darinya. Maka datanglah hari Jumat, lalu ayahku dan juga aku menghadiri salat

Jumat, sedangkan berkhotbah adalah Huzaifah. Ia mengatakan dalam khotbahnya, 'Ingatlah, sesungguhnya Allah Swt. telah berfirman: Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan. (Al-Qamar: 1) Ingatlah, sesungguhnya hari kiamat itu telah dekat. Dan ingatlah, sesungguhnya telah terbelah bulan. Ingatlah, sesungguhnya dunia ini akan berakhir. Dan ingatlah bahwa sesungguhnya hari ini adalah hari tersembunyi dan besok adalah hari perlombaan.' Maka aku bertanya kepada ayahku, "Apakah benar besok manusia berlomba-lomba?" Ayahku menjawab, 'Hai anakku; betapa bodohnya kamu, sesungguhnya yang dimaksud dengan perlombaan adalah perlombaan dengan amal perbuatan masing-masing.' Kemudian datanglah Jumat berikutnya, dan kami pun menghadirinya. Lalu Huzaifah kembali berkhotbah, yang antara lain mengatakan, 'Ingatlah, sesungguhnya Allah Swt. telah berfirman: Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan. (Al-Qamar: 1) Ingatlah, sesungguhnya dunia ini telah dekat masa akhirnya. Ingatlah, sesungguhnya hari ini adalah hari tersembunyi dan besok hari berlomba. Ingatlah, sesungguhnya tujuan itu adalah neraka dan orang yang selamat adalah orang yang lebih dahulu ke surga'."

Firman Allah Swt.:

{وَأَنشَقَّ الْقَمَرُ}

dan telah terbelah bulan. (Al-Qamar: 1)

Hal ini terjadi di masa Rasulullah Saw., seperti yang disebutkan di dalam hadis-hadis mutawatir dengan sanad-sanad yang sahih. Di dalam kitab sahih telah

disebutkan dari Ibnu Mas'ud r.a. yang mengatakan, "Ada lima perkara yang telah berlalu (terjadi), yaitu (kemenangan) Romawi (atas Persia), Ad-Dukhan (awan putih), Al-Lizam, Al-Batsyah, dan Al-Qamar (terbelahnya rembulan)."

Dan sudah menjadi kesepakatan para ulama bahwa terbelahnya rembulan telah terjadi di masa Nabi Saw., dan peristiwa tersebut merupakan salah satu dari mukjizat yang cemerlang.

Riwayat Anas ibnu Malik.

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abdur Razzaq, telah menceritakan kepada kami Ma'mar, dari Qatadah, dari Anas ibnu Malik yang mengatakan bahwa penduduk Mekah (kaum musyrik) pernah meminta kepada Nabi Saw. untuk memperlihatkan suatu tanda (mukjizat), maka terbelahlah rembulan di Mekah sebanyak dua kali, dan Allah Swt. berfirman: Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan. (Al-Qamar: 1)

Imam Muslim meriwayatkan hadis ini dari Muhammad ibnu Rafi', dari Abdur Razzaq.

Imam Bukhari mengatakan, telah menceritakan kepadaku Abdullah ibnu Abdul Wahhab, telah menceritakan kepada kami Bisyr ibnul Mufaddal, telah menceritakan kepada kami Sa'id ibnu Abu Arubah, dari Qatadah, dari Anas ibnu Malik, bahwa penduduk Mekah pernah meminta kepada Rasulullah Saw. untuk memperlihatkan kepada mereka suatu mukjizat yang membenarkan kenabiannya, maka Nabi Saw. memperlihatkan kepada mereka rembulan terbelah menjadi dua bagian sehingga mereka melihat

kekosongan di antara keduanya

tubna, [14.11.18 09:44]

Imam Bukhari dan Imam Muslim telah meriwayatkannya pula melalui hadis Yunus ibnu Muhammad Al-Mu'addib, dari Syaiban, dari Qatadah. Imam Muslim telah meriwayatkannya pula melalui hadis Abu Daud At-Tayalisi dan Yahya Al-Qattan serta selain keduanya, dari Syu'bah, dari Qatadah dengan sanad yang sama.

Riwayat Jabir ibnu Mut'im r.a.

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Kasir, telah menceritakan kepada kami Sulaiman ibnu Kasir, dari Husain ibnu Abdur Rahman ibnu Muhammad ibnu Jubair ibnu Mut'im, dari ayahnya yang mengatakan bahwa di masa Rasulullah Saw. rembulan pernah terbelah menjadi dua bagian; satu bagian di atas suatu bukit, dan bagian yang lain berada di atas bukit yang lain. Lalu mereka (orang-orang musyrik) mengatakan, "Muhammad telah menyihir kami." Sebagian dari mereka menjawab, "Jika apa yang dilakukan Muhammad itu adalah sihir, tidak mungkin ia dapat menyihir kita semuanya."

Imam Ahmad meriwayatkannya dari jalur ini secara tunggal; dan Imam Baihaqi meng-itsnad-kannya dalam kitab Dala-il-nya melalui jalur Muhammad ibnu Kasir, dari saudaranya Sulaiman ibnu Kasir, dari Husain ibnu Abdur Rahman.

Hal yang semisal telah diriwayatkan oleh Ibnu Jarir melalui hadis Muhammad ibnu Fudail dan lain-lainnya,

dari Husain dengan sanad yang sama. Imam Baihaqi telah meriwayatkannya pula melalui jalur Ibrahim ibnuTahman dan Hasyim, keduanya dari Husain, dari Jubair ibnu Muhammad ibnu Jubair ibnu Mut'im, dari ayahnya, dari kakeknya, lalu disebutkan hal yang semisal.

Riwayat Abdullah ibnu Abbas r.a.

Imam Bukhari mengatakan, telah menceritakan kepada kami Yahya ibnu Kasir, telah menceritakan kepada kami Bakr, dari Ja'far, dari Irak ibnu Malik, dari Ubaidillah ibnu Abdullah ibnu Atabah, dari Ibnu Abbas yang mengatakan bahwa rembulan terbelah di masa Nabi Saw.

Imam Bukhari serta Imam Muslim telah meriwayatkan pula hadis ini melalui Bakr ibnu Mudar, dari Ja'far ibnu Rabi'ah, dari Irak dengan sanad dan lafaz yang semisal.

Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepada kami Ibnu Mus'anna, telah menceritakan kepada kami Abdul A'la, telah menceritakan kepada kami Daud ibnu Abu Hindun, dari Ali ibnu Abu Talhah, dari Ibnu Abbas sehubungan dengan makna firman-Nya: Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan. Dan jika mereka (orang-orang musyrik) melihat suatu tanda (Mukjizat), mereka berpaling dan berkata, "(Ini adalah) sihir yang terus-menerus."(Al-Qamar: 1-2) Bahwa hal itu telah berlalu, kejadiannya sebelum masa Hijrah, rembulan terbelah hingga mereka melihat kedua belahannya.

Al-Aufi telah meriwayatkan hal yang semisal dari Ibnu Abbas.

Imam Tabrani mengatakan, telah menceritakan kepada kami Ahmad ibnu Amr Al-Bazzar, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Yahya Al-Qat'i, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Syakar, telah menceritakan kepada kami Ibnu Juraij, dari Amr ibnu Dinar, dari Ikrimah, dari Ibnu Abbas yang menceritakan bahwa pernah terjadi gerhana rembulan di masa Rasulullah Saw., maka mereka mengatakan bahwa rembulan telah disihir, lalu turunlah firman-Nya: Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan. (Al-Qamar: 1) Sampai dengan firman-Nya: yang terus-menerus. (Al-Qamar: 2)

Riwayat Abdullah ibnu Umar.

Al-Hafiz Abu Bakar Al-Baihaqi mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abu Abdullah Al-Hafiz dan Abu Bakar alias Ahmad ibnul Hasan Al-Qadi. Keduanya mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abul Abbas Al-Asam, telah menceritakan kepada kami Al-Abbas ibnu Muhammad Ad-Dauri, telah menceritakan kepada kami Wahb ibnu Jarir, dari Syu'bah, dari Al-A'masy, dari Mujahid, dari Abdullah ibnu Umar sehubungan dengan makna firman-Nya: Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan. (Al-Qamar: 1) Bahwa hal ini terjadi di masa Rasulullah Saw., rembulan terbelah menjadi dua; yang sebelah seakan-akan berada di depan bukit, dan yang sebaliknya lagi seakan-akan berada di belakang bukit. Maka Nabi Saw. bersabda: Ya Allah, saksikanlah.

Hal yang sama telah diriwayatkan oleh Imam Muslim dan Imam Turmuzi melalui berbagai jalur dari Syu'bah, dari Al-A'masy, dari Muj

tubna, [14.11.18 09:44]

ahid dengan sanad yang sama. Imam Muslim mengatakan seperti riwayat Mujahid, dari Abu Ma'mar, dari Ibnu Mas'ud, dan Imam Turmuzi mengatakan bahwa hadis ini hasan sahih.

Riwayat Ibnu Mas'ud.

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Sufyan, dari Ibnu AbuNajih, dari Mujahid, dari Abu Ma'mar, dari Ibnu Mas'ud yang mengatakan bahwa rembulan pernah terbelah menjadi dua di masa Rasulullah Saw. hingga mereka menyaksikannya. Maka Rasulullah Saw. bersabda: Saksikanlah oleh kalian!

Hal yang sama telah diriwayatkan oleh Imam Bukhari dan Imam Muslim melalui hadis Sufyan ibnu Uyaynah dengan sanad yang sama. Keduanya telah mengetengahkan pula melalui hadis Al-A'masy, dari Ibrahim, dari Abu Ma'mar alias Abdullah ibnu Sakhbarah, dari Ibnu Mas'ud dengan sanad yang sama.

Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ais ibnu Usman ibnu Ais Ar-Ramli, telah menceritakan kepada kami pamanku Yahya ibnu Ais, dari Al-A'masy, dari Ibrahim, dari seorang lelaki, dari Abdullah ibnu Mas'ud yang mengatakan bahwa dahulu kami bersama dengan Rasulullah Saw. di Mina, lalu rembulan terbelah, yang salah satunya berada di balik bukit. Maka Rasulullah Saw. bersabda: Saksikanlah, saksikanlah!

Imam Bukhari mengatakan bahwa Abud Duha telah meriwayatkan dari Masruq, dari Abdullah di Mekah; Abu Daud At-Tayalisi mengatakan, telah menceritakan

kepada kami Abu Uwwanah, dari Al-Mugirah, dari Abud Duha, dari Masruq, dari Abdullah ibnu Mas'ud yang mengatakan bahwa rembulan pernah terbelah di masa Rasulullah Saw., maka orang-orang Quraisy berkata, "Ini adalah perbuatan sihir Ibnu Abu Kabsyah (yakni Nabi Saw.)." Maka orang-orang mengatakan, "Sekarang tunggulah apa yang akan disampaikan oleh kaum musafir itu, karena sesungguhnya Muhammad tidak akan dapat menyihir semua orang." Ketika kaum musafir itu datang kepada mereka, ternyata mereka menyaksikan hal yang sama.

Imam Baihaqi mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abu Abdullah Al-Hafiz, telah menceritakan kepada kami Abul Abbas alias Muhammad ibnu Ya'qub, telah menceritakan kepada kami Al-Abbas ibnu Muhammad Ad-Dauri, telah menceritakan kepada kami Sa'id ibnu Sulaiman, telah menceritakan kepada kami Hisyam, telah menceritakan kepada kami Mugirah, dari Abud Duha, dari Masruq, dari Abdullah yang mengatakan bahwa rembulan terbelah di Mekah hingga menjadi dua belahan. Lalu orang-orang kafir Quraisy penduduk Mekah berkata, "Ini adalah perbuatan sihir yang dilancarkan terhadap kalian oleh Ibnu Abu Kabsyah. Sekarang tunggulah para musafir itu; jika ternyata mereka menyaksikan hal yang sama dengan kalian, berarti dia (Nabi Saw.) benar. Dan jika mereka tidak menyaksikan seperti apa yang kalian saksikan, berarti itu adalah sihir yang dilancarkan olehnya terhadap kalian." Kemudian ketika kaum musafir itu tiba dari berbagai arah, mereka ditanya, dan ternyata mereka pun telah melihat hal yang sama.

Ibnu Jarir meriwayatkannya melalui hadis Al-Mugirah dengan sanad yang sama, tetapi ditambahkan bahwa lalu Allah Swt. menurunkan firman-Nya: Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan. (Al-Qamar: 1)

Kemudian Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ya'qub ibnu Ibrahim, telah menceritakan kepada kami Ibnu Aliyyah, telah menceritakan kepada kami Ayyub, dari Muhammad ibnu Sirin; ia pernah mendapat berita bahwa Ibnu Mas'ud r.a. telah mengatakan bahwa sesungguhnya rembulan pernah terbelah.

Ibnu Jarir mengatakan pula, telah menceritakan kepadaku Muhammad ibnu Imarah, telah menceritakan kepada kami Amr ibnu Hammad, telah menceritakan kepada kami Asbat, dari Sammak, dari Ibrahim, dari Al-Aswad, dari Abdullah yang telah menceritakan bahwa sesungguhnya ia menyaksikan bukit pada saat rembulan terbelah dari celah belahannya.

Imam Ahmad meriwayatkannya dari Mu'ammal, dari Israil, dari Sammak, dari Ibrahim, dari Al-Aswad, dari Abdullah yang mengatakan bahwa rembulan pernah terbelah di masa Rasulullah Saw. hingga ia melihat bukit di antara belahan rembulan itu. Lais telah meriwayatkan dari Mujahid, bahwa rembulan pernah terbelah menjadi dua bagian di masa Rasulullah Saw. Maka Nabi Saw. bersabda kepada Abu Ba

tubna, [14.11.18 09:44]

kar: Saksikanlah, hai Abu Bakar! Maka orang-orang musyrik berkata, "Rembulan telah disihir sehingga

terbelah."

Firman Allah Swt.:

{وَإِنْ يَرَوْا آيَةً}

Dan jika mereka (orang-orang musyrik) melihat suatu tanda. (Al-Qamar: 2)

Yakni dalil, keterangan, dan bukti.

{يُعْرِضُوا}

mereka berpaling. (Al-Qamar: 2)

Yaitu tidak mau tunduk kepadanya, bahkan berpaling darinya dan membuangnya jauh-jauh ke belakang mereka.

{وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ}

dan berkata."(Ini adalah) sihir yang terus-menerus."
(Al-Qamar: 2)

Mereka mengatakan, "Bukti-bukti yang kita lihat ini adalah sihir yang dia lancarkan terhadap kami." Makna mustamir artinya yang segera akan lenyap. Demikianlah menurut Mujahid dan Qatadah serta selain keduanya. Makna yang dimaksud ialah batil lagi akan menyurut, tidak kekal.

{وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ}

Dan mereka mendustakan (Nabi) dan mengikuti hawa nafsu mereka. (Al-Qamar: 3)

Mereka mendustakan kebenaran bila kebenaran itu datang kepada mereka, dan mereka hanya mengikuti pendapat dan hawa nafsu mereka sendiri sebagai akibat dari kebodohan dan piciknya akal mereka.

Firman Allah Swt.:

{وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ}

sedangkan tiap-tiap urusan telah ada ketetapanannya.

(Al-Qamar: 3)

Qatadah mengatakan, makna yang dimaksud ialah bahwa kebaikan itu hanya dilakukan oleh ahli kebaikan, dan keburukan itu hanya dilakukan oleh ahli keburukan. Ibnu Juraij mengatakan bahwa tiap-tiap urusan itu telah ditetapkan atas ahlinya masing-masing.

Mujahid mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: sedangkan tiap-tiap urusan telah ada ketetapanannya. (Al-Qamar: 3) Yakni kelak di hari kiamat.

As-Saddi mengatakan bahwa makna yang dimaksud dengan mustaqar ialah pasti terjadi.

Firman Allah Swt.:

{وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ}

Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka beberapa kisah. (Al-Qamar: 4)

Yaitu berita-berita dan kisah-kisah tentang umat-umat yang mendustakan rasul-rasul-Nya dan pembalasan, siksa dan azab yang menimpa mereka, yang semuanya itu telah terdapat di dalam Al-Qur'an yang dibacakan kepada mereka.

{مَا فِيهِ مِزْجَرٌ}

yang di dalamnya terdapat cegahan (dari kekafiran). (Al-Qamar: 4)

Maksudnya, pelajaran yang mencegah mereka dari kemusyrikan dan terus-menerus mendustakan rasul-rasul-Nya.

Firman Allah Swt.:

{حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ}

itulah suatu hikmah yang sempurna. (Al-Qamar: 5)

Yakni untuk menyatakan mengapa Allah memberi petunjuk kepada orang yang Dia beri petunjuk, dan mengapa Dia menyesatkan orang yang Dia sesatkan.

{فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ}

maka peringatan-peringatan itu tiada berguna (bagi mereka). (Al-Qamar: 5)

Artinya, tiada gunanya lagi peringatan-peringatan itu bagi orang yang telah ditakdirkan celaka oleh Allah dan hatinya telah dikunci mati, lalu siapakah lagi yang dapat memberinya petunjuk selain dari Allah? Ayat ini semakna dengan apa yang disebutkan oleh firman-Nya:

{قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ}

Katakanlah, "Allah mempunyai hujah yang jelas lagi kuat; maka jika Dia menghendaki, pasti Dia memberi petunjuk kepada kamu semuanya."(Al-An'am: 149)

Juga seperti firman Allah Swt.:

{وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ}

Tidaklah bermanfaat tanda kekuasaan Allah dan rasul-rasul yang memberi peringatan bagi orang-orang yang tidak beriman. (Yunus: 101)

Kembali